



## Bundesgesetz über die Produktesicherheit (PrSG)

### Technische Normen für Maschinen<sup>1</sup>

Gestützt auf Artikel 6 des Bundesgesetzes vom 12. Juni 2009 über die Produktesicherheit (PrSG; SR 930.11) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 3 der Verordnung vom 2. April 2008 über die Sicherheit von Maschinen (MaschV; SR 819.14) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Europäischen Kommission sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bezogen werden beim Schweiz. Informationszentrum für technische Regeln (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur; Telefon 052 224 54 54; [www.snv.ch](http://www.snv.ch)

9. Februar 2016

SECO – Direktion für Arbeit  
Produktesicherheit

Adriana Bertini

<sup>1</sup> Siehe auch BBl 1997 III 1439, 1997 IV 141 578, 1998 1150, 1999 8867, 2000 1848 5019, 2001 94 1311 1390 2119, 2002 5884, 2003 2089 3986 5606 7848 2004 117 2592, 2005 5305, 2006 3992 7579 9562, 2007 3810 8426, 2008 6139 8096 2009 706 3043 6559, 2010 206 298 4432 7788, 2011 3829 6480 9039, 2012 3889 4200 5854 8012 9245, 2013 2994 9756, 2014 3664 4150 6138, 2015 2017 3096

**Technische Normen für Maschinen**

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 280 + A1	Fahrbare Hubarbeitsbühnen – Berechnung – Stand- sicherheit – Bau – Sicherheit – Prüfungen	2016/C 014/01
EN 415-1	Sicherheit von Verpackungsmaschinen – Teil 1: Termi- nologie und Klassifikation von Verpackungsmaschinen und zugehörigen Ausrüstungen	2016/C 014/01
EN 453	Nahrungsmittelmaschinen – Teigknetmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN 454	Nahrungsmittelmaschinen – Planetenrühr- und -knet- maschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN 536	Strassenbaumaschinen – Mischanlagen für Materialien zum Strassenbau – Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 1417	Kunststoff- und Gummimaschinen – Walzwerke – Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 1459-2	Geländegängige Stapler – Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung – Teil 2: Schwenkbare Stapler mit veränderlicher Reichweite	2016/C 014/01
EN 1501-1 + A1	Abfallsammelfahrzeuge – Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen – Teil 1: Hecklader	2016/C 014/01
EN 1674	Nahrungsmittelmaschinen – Teigausrollmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN ISO 3691-1	Sicherheit von Flurförderzeugen – Sicherheitsanforderun- gen und Verifizierung – Teil 1: Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurför- derzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasttransportfahrzeugen (ISO 3691-1:2011, einschliess- lich Cor 1:2013)	2016/C 014/01
EN ISO 7199	Kardiovaskuläre Implantate und künstliche Organe – Blutgasaustauscher (Oxygenatoren) (ISO 7199:2009 + Amd 1:2012)	2016/C 014/01
EN ISO 9902-1/A2	Textilmaschinen – Geräuschmessverfahren – Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 9902-1:2001) – Änderung A2	2016/C 014/01
EN 12041	Nahrungsmittelmaschinen – Langwirkmaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN 12043	Nahrungsmittelmaschinen – Zwischengärschrank – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN 12268	Nahrungsmittelmaschinen – Bandsägemaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN 12547	Zentrifugen – Allgemeine Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
	Warnung: In Bezug auf Absatz 5.1 und Anhang D betrifft diese Veröffentlichung nicht die Fundstelle der Norm EN 12453:2000, bei deren Anwendung nicht von einer Konformität mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen 1.1.2, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.7, 1.3.8.2, 1.4.1, 1.4.3 und 1.5.14 in Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG auszugehen ist.	2016/C 014/01
EN 12882	Fördergurte für allgemeine Anwendung – Elektrische und brandtechnische Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 13001-1	Krane – Konstruktion allgemein – Teil 1: Allgemeine Prinzipien und Anforderungen	2016/C 014/01
EN 13001-2	Kransicherheit – Konstruktion allgemein – Teil 2: Lasteinwirkungen	2016/C 014/01
EN 13001-3-2	Krane – Konstruktion allgemein – Teil 3-2: Grenzzustände und Sicherheitsnachweis von Drahtseilen in Seiltrieben	2016/C 014/01
EN 13001-3-3	Krane – Konstruktion allgemein – Teil 3-3: Grenzzustände und Sicherheitsnachweis von Laufrad/Schiene-Kontakten	2016/C 014/01
	Warnung: In Bezug auf die Absätze 4.2.2, 4.2.6, 4.3.2, 4.3.3, 4.3.4 und 4.3.6 betrifft diese Veröffentlichung nicht den Verweis auf EN 12453:2000, deren Anwendung keine Vermutung der Konformität mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen 1.3.7 und 1.4.3 des Anhangs I der Richtlinie 2006/42/EG begründet.	2016/C 014/01
EN 13561	Markisen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 13659	Abschlüsse aussen und Aussenjalousien – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 13870	Nahrungsmittelmaschinen – Portionsschneidemaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN 13871	Nahrungsmittelmaschinen – Würfelschneidemaschinen – Sicherheits- und Hygieneanforderungen	2016/C 014/01
EN 15059 + A1	Pistenpflegegeräte – Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 15572	Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein – Sicherheit – Anforderungen für Kantenschleifmaschinen	2016/C 014/01
EN 15811	Landmaschinen – Feststehende trennende Schutzeinrichtungen und trennende Schutzeinrichtungen mit Verriegelung mit oder ohne Verriegelungseinrichtung für bewegliche Teile der Kraftübertragung (ISO/TS 28923:2012, modifiziert)	2016/C 014/01
EN ISO 16119-4	Land- und Forstmaschinen – Umwelanforderungen an Pflanzenschutzgeräte – Teil 4: Fest installierte und teilbewegliche Geräte (ISO 16119-4:2014)	2016/C 014/01
EN 16230-1 + A1	Freizeitkarts – Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Karts	2016/C 014/01
EN ISO 16230-1	Landmaschinen und Traktoren – Sicherheit von elektrischen und elektronischen Bauteilen und Systemen mit höherer Spannung – Teil 1: Generelle Anforderungen (ISO 16230-1:2015)	2016/C 014/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 16231-2	Selbstfahrende Landmaschinen – Bewertung der Standfestigkeit – Teil 2: Bestimmung der statischen Standfestigkeit und Prüfverfahren (ISO 16231-2:2015)	2016/C 014/01
EN 16307-1 + A1	Sicherheit von Flurförderzeugen – Sicherheitsanforderungen und Verifizierung – Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasten- und Personentransportfahrzeugen	2016/C 014/01
EN 16474	Kunststoff- und Gummimaschinen – Reifenvulkanisiermaschinen – Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 16486	Maschinen zum Verdichten von Abfällen oder recyclebaren Materialien – Verdichter – Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 16500	Maschinen zum Verdichten von Abfällen oder recyclebaren Materialien – Vertikale Ballenpressen – Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN ISO 18217	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Kantenanleimmaschinen mit Kettenbandvorschub (ISO 18217:2015)	2016/C 014/01
EN ISO 23125	Werkzeugmaschinen – Sicherheit – Drehmaschinen (ISO 23125:2015)	2016/C 014/01
EN ISO 28927-5/A1	Handgehaltene motorbetriebene Maschinen – Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission – Teil 5: Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen (ISO 28927-5:2009) – Änderung A1	2016/C 014/01
EN 50223	Stationäre elektrostatistische Flockanlagen für entzündbaren Flock – Sicherheitsanforderungen	2016/C 014/01
EN 50636-2-107	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher IEC 60335-2-107:2012 (modifiziert)	2016/C 014/01
EN 60335-1/A11	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen – Änderung A11	2016/C 014/01
EN 60335-2-23	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar IEC 60335-2-23:2003	2016/C 014/01
EN 60335-2-23/A2	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar – Änderung A2 IEC 60335-2-23:2003/A2:2012 (modifiziert)	2016/C 014/01
EN 60335-2-95	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-95: Besondere Anforderungen für Antriebe von Garagentoren mit Senkrechtbewegung zur Verwendung im Wohnbereich IEC 60335-2-95:2011 (modifiziert)	2016/C 014/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 60335-2-95/A1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-95: Besondere Anforderungen für Antriebe von Garagentoren mit Senkrechtbewegung zur Verwendung im Wohnbereich – Änderung A1 IEC 60335-2-95:2011/A1:2015	2016/C 014/01
EN 60335-2-97	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen IEC 60335-2-97:2002 (modifiziert) + A1:2004 (modifiziert)	2016/C 014/01
EN 60335-2-97/A12	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen – Änderung A12	2016/C 014/01
EN 60335-2-103	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-103: Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster IEC 60335-2-103:2006 (modifiziert) + A1:2010 (modifiziert)	2016/C 014/01
EN 60519-1	Sicherheit in Elektrowärmeanlagen und Anlagen für elektromagnetische Bearbeitungsprozesse – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60519-1:2015	2016/C 014/01
EN 60745-2-3/A12	Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt – Änderung A12	2016/C 014/01
EN 61029-2-5	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Bandsägen IEC 61029-2-5:1993 (modifiziert) + A1:2001 (modifiziert)	2016/C 014/01
EN 61029-2-5/A11	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Bandsägen – Änderung A11	2016/C 014/01
EN 62061/A2	Sicherheit von Maschinen – Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme IEC 62061:2005 – Änderung A2	2016/C 014/01
EN 62841-1	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 62841-1:2014 (modifiziert)	2016/C 014/01
EN 62841-2-2	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 2-2: Besondere Anforderungen für handgeführte Schrauber und Schlagschrauber (IEC 62841-2-2:2014, modifiziert) IEC 62841-2-2:2014	2016/C 014/01

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 62841-2-4	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 2-4: Besondere Anforderungen für handgeführte Schleifer und Polierer ausser Tellerschleifern (IEC 62841-2-4:2014, modifiziert) IEC 62841-2-4:2014	2016/C 014/01
EN 62841-2-5	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 2-5: Besondere Anforderungen für handgeführte Kreissägen (IEC 62841-2-5:2014, modifiziert) IEC 62841-2-5:2014	2016/C 014/01
EN 62841-2-9	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 2-9: Besondere Anforderungen für handgeführte Gewindebohrer und Gewindeschneider (IEC 62841-2-9:2015 (modifiziert))	2016/C 014/01
EN 62841-3-1	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 3-1: Besondere Anforderungen für transportable Tischkreissägen (IEC 62841-3-1:2014, modifiziert) IEC 62841-3-1:2014	2016/C 014/01
EN 62841-3-6	Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 3-6: Besondere Anforderungen für transportable Diamantbohrmaschinen mit Flüssigkeitssystem (IEC 62841-3-6:2014, modifiziert) IEC 62841-3-6:2014	2016/C 014/01